

Informativa sulla protezione dei dati per clienti e richiedenti informazioni

Informativa sulla protezione dei dati relativa alle nostre modalità di trattamento di dati ai sensi degli articoli 13, 14 e 21 del regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR)

Attribuendo alla protezione dei dati l'importanza che merita, illustriamo in questa sede le nostre modalità di trattamento e i vostri diritti ai sensi della regolamentazione sulla protezione dei dati. Validità: 25 maggio 2018.

1 Uffici responsabili per il trattamento dati e recapiti

Svizzera:

Swiss Life Investment Management Holding Ltd
- Data Protection -
General-Guisan-Quai 40
8022 Zürich

E-mail: DataprotectionAM@swisslife-am.com

Swiss Life Asset Management Ltd
- Data Protection -
General-Guisan-Quai 40
8022 Zürich

E-mail: DataprotectionAM@swisslife-am.com

Germania:

Swiss Life Asset Managers Deutschland GmbH
- Data Protection -
Clever Straße 36
50668 Köln

E-mail: DSB-SwissLifeAssetManagers@he-c.de

Swiss Life Insurance Asset Managers GmbH
- Data Protection -
Zeppelinstrasse 1
85748 Garching b. München

E-mail: DSB-SwissLifeAsset@he-c.de

Swiss Life Asset Managers Luxembourg, Niederlassung Deutschland
- Data Protection -
Darmstädter Landstrasse 125
60598 Frankfurt am Main

E-mail: DataProtection.SLAM-LUXDE@swisslife-am.com

Swiss Life Kapitalverwaltungsgesellschaft GmbH
- Data Protection -
Darmstädter Landstrasse 125
60598 Frankfurt am Main

E-mail: DSB-SwissLifeKVG@he-c.de

Francia:

Swiss Life Asset Managers France
- Data Protection -
153 rue Saint-Honoré
75001 Paris

E-mail: dataprotectionfrance@swisslife-am.com

Lussemburgo:

Swiss Life Asset Managers Luxembourg
- Data Protection -
4a, Rue Albert Borschette
1246 Luxembourg

E-mail: DataProtection@swisslife-am.com

Norvegia:

Swiss Life Asset Managers Nordic AS
- Data Protection -
Haakon VII's gt 1
0161 Oslo

E-mail: dataprotection@swisslife-am.no

Dati di contatto del responsabile della protezione dei dati di Swiss Life Asset Managers Deutschland GmbH, Swiss Life Insurance Asset Managers GmbH, Swiss Life Kapitalverwaltungsgesellschaft GmbH e Swiss Life Asset Managers France:

Harald Eul
HEC Harald Eul Consulting GmbH
Auf der Höhe 34
DE-50321 Brühl

In caso di domande relative alla protezione dei dati potete rivolgervi in qualsiasi momento con fiducia al responsabile della protezione dei dati o all'incaricato della protezione dei dati.

2 Finalità e basi legali del trattamento dati

Trattiamo i dati personali in conformità con le disposizioni del regolamento generale sulla protezione dei dati (GDPR) nonché con altre prescrizioni applicabili in materia (di seguito i dettagli). I singoli dati trattati e le modalità di utilizzo dipendono in massima parte dai servizi richiesti ovvero patuiti. Ulteriori dettagli o integrazioni alle finalità di trattamento possono essere desunti dalla documentazione contrattuale, dai formulari, da una dichiarazione di consenso e/o da altre informazioni fornite (p.es. durante l'utilizzo del nostro sito o nelle condizioni generali). Inoltre la presente informativa sulla protezione dei dati può essere periodicamente aggiornata, come desumibile dal sito web www.swisslife-am.com.

2.1 Esecuzione di un contratto o di misure precontrattuali (art. 6 cpv. 1 b GDPR)

Il trattamento dei dati personali è funzionale all'esecuzione dei vostri contratti e mandati, nonché di misure e attività nell'ambito delle relazioni precontrattuali, p.es. con i richiedenti informazioni. In particolare, il trattamento serve all'erogazione di servizi connessi ai vostri mandati e alle vostre richieste, nonché a servizi immobiliari come la mediazione, la locazione, la vendita e l'acquisto di immobili connessi ai vostri mandati e alle vostre richieste e comprende i servizi, le misure e le attività necessari a tale scopo. Rientrano in questo ambito sostanzialmente la comunicazione in materia di contratti, la relativa fatturazione e le connesse transazioni di pagamento, la tracciabilità di transazioni, mandati e altri accordi nonché il controllo di qualità mediante relativa documentazione, atti di correttezza, misure di coordinamento e ottimizzazione dei processi commerciali, nonché di assolvimento degli obblighi generali di diligenza, coordinamento e controllo da parte delle aziende collegate (p.es. società madre); elaborazioni statistiche per la gestione aziendale, la rilevazione dei costi

e il controlling, rapportistica, comunicazione interna ed esterna, gestione emergenze, fatturazione e valutazione fiscale dei servizi aziendali, gestione dei rischi, esercizio delle prerogative giuridiche e difesa in caso di controversie legali; garanzia della sicurezza informatica (effettuando, tra l'altro, test di sistema e plausibilità) e della sicurezza generale, fra cui quella di edifici e impianti, garanzia ed esercizio del diritto di consentire o negare l'accesso delle persone ai nostri edifici (p.es. tramite controlli degli accessi); garanzia dell'integrità, dell'autenticità e della disponibilità dei dati, prevenzione e chiarimento dei reati; controllo da parte degli organi di vigilanza o delle istanze preposte (p.es. revisione).

2.2 Adempimento di un obbligo legale (art. 6 cpv. 1 c GDPR) o di un compito di interesse pubblico (art. 6 cpv. 1 e GDPR)

Come chiunque partecipi all'attività economica, anche noi siamo tenuti a osservare una serie di impegni legali:

- l'adempimento delle richieste e dei requisiti delle autorità di vigilanza e di perseguimento penale;
- l'adempimento degli obblighi di controllo e di notifica previsti dal diritto tributario;
- l'adempimento dei requisiti di legge in materia di prevenzione delle frodi e del riciclaggio di denaro, nonché di prevenzione e lotta contro il finanziamento del terrorismo e i reati contro il patrimonio; confronti in qualità di soggetti obbligati ai sensi della Legge sul riciclaggio di denaro. Ciò comprende, tra l'altro, l'identificazione dei partner commerciali e degli aventi economicamente diritto e la loro verifica, se del caso, la verifica dell'identità e dell'età;
- confronti con elenchi antiterroristici europei e internazionali;
- l'adempimento degli obblighi di controllo e di notifica previsti dal diritto tributario;
- l'archiviazione di dati a fini di protezione e sicurezza dei dati, nonché per la verifica da parte delle autorità fiscali e di altre autorità;
- misure amministrative / giudiziarie a scopo di rilevazione prove, azione penale o affermazione di diritti civili.

2.3 Perseguimento del legittimo interesse nostro o di terzi (art. 6 cpv. 1 f GDPR)

Oltre all'esecuzione in senso stretto del contratto o del contratto preliminare, elaboriamo i vostri dati, ove necessario, per tutelare interessi legittimi nostri o di terzi, in particolare per le seguenti finalità:

- pubblicità, ricerca di mercato e sondaggi di opinione, qualora non abbiate negato il consenso all'utilizzo dei vostri dati;
- raccolta di informazioni e scambio di dati con società di informazioni, qualora tale attività non rientri nel nostro rischio economico;
- verifica e ottimizzazione di procedure per l'analisi del fabbisogno;
- introduzione e ulteriore sviluppo di prodotti e servizi, nonché di sistemi e processi esistenti;
- divulgazione di dati personali nell'ambito di una due diligence connessa a negoziati di cessione aziendale;
- confronto con elenchi antiterroristici europei e internazionali, qualora tale attività non sia resa obbligatoria dalle leggi vigenti;

- arricchimento dei nostri dati, anche tramite utilizzo o ricerca di dati liberamente accessibili al pubblico;
- analisi statistiche o di mercato, benchmarking;
- esercizio di diritti legittimi e difesa in caso di controversie legali non direttamente riconducibili al rapporto contrattuale;
- archiviazione limitata di dati se, data la particolare modalità della stessa, l'eliminazione non sia possibile oppure richieda un dispendio eccessivo di risorse;
- sviluppo di sistemi di scoring o processi decisionali automatizzati;
- prevenzione e chiarimento di reati, se non esclusivamente per dare corso a prescrizioni di legge;
- sicurezza degli edifici e degli impianti (p.es. tramite controlli degli accessi e videosorveglianza), se non rientra negli obblighi generali di diligenza;
- analisi e verifiche di sicurezza interne ed esterne;
- eventuale ascolto o registrazione di conversazioni telefoniche per il controllo della qualità e a scopo di formazione;
- mantenimento e conservazione di certificazioni di natura privata o amministrativa;
- garanzia ed esercizio del diritto di consentire o negare l'accesso delle persone ai nostri edifici tramite adeguate misure, come pure tramite videosorveglianze a tutela dei nostri clienti e del nostro personale, nonché per la raccolta di materiale probatorio in caso di reati e loro prevenzione.

2.4 Consenso dell'interessato (art. 6 cpv. 1 a GDPR)

Il trattamento dei vostri dati personali per determinati scopi (ad es. uso del vostro indirizzo e-mail per scopi di marketing) può avvenire anche sulla base del vostro consenso. Di regola potete revocarlo in qualsiasi momento. Ciò vale anche per la revoca delle dichiarazioni di consenso forniteci prima dell'adozione del GDPR, cioè antecedentemente al 25 maggio 2018. Le finalità e le conseguenze di una revoca o di una negazione del consenso vengono illustrate a parte nel relativo testo.

In linea di principio la revoca di un consenso non ha mai effetto retroattivo. Il trattamento di dati effettuato prima della revoca non è interessato e resta legittimo.

3 Categorie di dati elaborate, se non abbiamo ricevuto direttamente i dati, e loro origine

Se necessario per l'erogazione dei nostri servizi, elaboriamo dati personali legittimamente ricevuti da altre aziende o altri soggetti terzi (p.es. società di informazioni, creatori di indirizzi commerciali). Inoltre elaboriamo dati personali legittimamente prelevati, ottenuti o acquisiti da fonti accessibili al pubblico (p.es. elenchi telefonici, registro commerciale, delle associazioni, dello stato civile, dei debitori, fondiari, da stampa, internet e altri media) e che abbiamo facoltà di trattare.

Categorie di dati personali pertinenti possono essere in particolare:

- dati personali (nome, luogo e data di nascita, cittadinanza, stato civile, professione / settore e dati equiparabili);
- dati di contatto (indirizzo, indirizzo e-mail, numero di telefono e dati equiparabili);
- recapiti (dati di dichiarazioni ed equiparabili);

- certificazione di pagamento / copertura per carte bancarie e di credito;
- informazioni sulla vostra situazione finanziaria (dati di solvibilità inclusi gli scoring, cioè dati di valutazione del rischio economico);
- storia del cliente;
- dati sul vostro utilizzo dei media telematici da noi offerti (p.es. data di apertura dei nostri siti web, app o newsletter, pagine / link selezionati o inserimenti e dati equiparabili);
- videodati.

4 Destinatarî o categorie di destinatari dei vostri dati

L'inoltro dei vostri dati avviene esclusivamente nel rispetto del GDPR e solo nella misura in cui la base giuridica lo consenta. All'interno della nostra organizzazione, ricevono i vostri dati solo gli uffici che ne hanno bisogno per adempiere i nostri obblighi contrattuali e legali o per l'esecuzione del nostro legittimo interesse.

L'inoltro dei vostri dati a enti esterni avviene esclusivamente

- in relazione all'attuazione del contratto;
- ai fini dell'attuazione delle disposizioni di legge, in base alle quali siamo tenuti a informare, segnalare o inoltrare dati oppure qualora l'inoltro dei dati rientri nel pubblico interesse;
- qualora aziende di servizi esterne elaborino dati per nostro conto in qualità di soggetti incaricati dell'evasione dell'ordine o facenti nostre funzioni (p.es. centri di calcolo esterni, assistenza / manutenzione di applicazioni IT o di elaborazione elettronica dati, archiviazione, elaborazione documentale, servizi di call center, servizi di compliance, controlling, screening dati a fini antiriciclaggio di denaro, validazione o verifica di plausibilità dati, distruzione dati, acquisto / approvvigionamento, gestione clienti, lettershop, marketing, tecnologia mediale, ricerca, controllo del rischio, fatturazione, telefonia, gestione siti web, servizi di revisione contabile, istituti di credito, tipografie o aziende per lo smaltimento di dati, servizi di corriere, logistica);
- sulla base del legittimo interesse nostro o di terzi ai fini descritti al punto 2.3 (p.es. ad autorità, società di informazione, recupero crediti, avvocati, tribunali, periti, aziende e organi del gruppo, istanze di controllo);
- qualora da parte vostra sia stato fornito il consenso alla trasmissione dei dati a terzi.

5 Durata dell'archiviazione dei dati

Elaboriamo e archiviamo i vostri dati per tutta la durata del nostro rapporto commerciale. Questo comprende le attività di acquisizione del contratto (rapporto giuridico precontrattuale) e l'evasione dello stesso.

Inoltre siamo soggetti a diversi obblighi di conservare e allestire documenti che risultano, tra l'altro, dalla legge societaria e commerciale e dalle disposizioni in materia di sorveglianza oltre che dalla legislazione fiscale. I termini di conservazione o di documentazione ivi indicati possono durare fino a dieci anni oltre la fine della relazione commerciale o del rapporto precontrattuale.

Inoltre disposizioni di legge specifiche possono richiedere un periodo di archiviazione maggiore, come la conservazione del materiale probatorio ai fini delle disposizioni in materia di prescrizione legale.

Se non sono più necessari per l'esecuzione di obblighi o per l'esercizio di diritti contrattuali o legali, questi dati vengono regolarmente eliminati, salvo la loro rielaborazione sia richiesta per un prevalente interesse legittimo al fine di dare corso agli scopi di cui al punto 2.3. Tale interesse legittimo prevalente sussiste p.es. anche quando un'eliminazione, per il particolare tipo di archiviazione, sia impossibile o possibile soltanto con grande dispendio di risorse e sia esclusa un'elaborazione ad altri scopi per effetto di idonee misure tecniche e organizzative.

6 Elaborazione dei vostri dati in un Paese terzo o da parte di un'organizzazione internazionale

I dati vengono trasmessi a entità basate negli stati al di fuori dell'Unione europea (UE) o dello Spazio economico europeo (SEE) (cosiddetti Paesi terzi), qualora questo sia necessario per dare corso a un ordine o a un contratto con il cliente, sia prescritto dalla legge (p.es. obblighi di notifica in materia fiscale), rientri in un interesse legittimo nostro o di un soggetto terzo, oppure qualora il cliente abbia fornito il proprio consenso al riguardo.

L'elaborazione dei vostri dati in un Paese terzo può anche svolgersi in collegamento con l'attivazione di fornitori nel quadro dell'elaborazione dell'ordine. Qualora per il Paese in questione non sia stato fissato alcun livello di protezione dati adeguato ai sensi di una decisione della commissione UE, saremo noi a garantire tramite adeguati contratti, in base alle prescrizioni sulla protezione dei dati UE, che i vostri diritti e le vostre libertà siano opportunamente tutelati e protetti. Su richiesta possiamo produrre informazioni dettagliate in materia.

Sempre su richiesta, i vari enti responsabili oppure il responsabile della protezione dei dati possono fornire informazioni sulle garanzie idonee o adeguate e sulla possibilità da parte vostra di ottenerne una copia.

7 Entità degli obblighi di notifica dei vostri dati

Siete tenuti a fornire soltanto i dati necessari per l'avvio e l'esecuzione di una relazione commerciale o di un rapporto precontrattuale o i dati che siamo tenuti a raccogliere per legge. In assenza di tali dati non siamo di norma in grado di concludere e dare corso al contratto. Questo può riferirsi anche a dati successivamente necessari nel quadro della relazione commerciale. Qualora da parte nostra vi sia la richiesta di ulteriori dati, sarà nostra cura sottolineare il carattere volontario della produzione delle informazioni.

8 Esistenza di un processo decisionale automatizzato nel singolo caso (compresa la profilazione)

Non utilizziamo procedure decisionali puramente automatizzate ai sensi dell'articolo 22 GDPR. Qualora in futuro dovessimo ricorrere a tale procedura in singoli casi, vi informeremo separatamente, nella misura in cui ciò sia previsto dalla legge.

In determinate circostanze elaboriamo i vostri dati in parte al fine di valutare determinati aspetti personali (profilazione).

Per potervi informare e consigliare specificamente su determinati prodotti, adottiamo ev. strumenti di elaborazione. Questi consentono una configurazione prodotto, comunicazione e pubblicità, ivi inclusi ricerche di mercato e sondaggi di opinione, in linea con le esigenze.

Ugualmente questi procedimenti possono essere utilizzati per valutare la vostra solvibilità e il merito creditizio, nonché a fini di contrasto delle frodi e del riciclaggio di denaro. Per la valutazione della solvibilità e del merito creditizio possono essere utilizzati i cosiddetti “valori score”. Lo scoring calcola, sulla base di modelli matematici, la probabilità che un cliente possa rispettare i propri impegni contrattuali di pagamento. Tali valori ci aiutano quindi p.es. a valutare il merito creditizio e a prendere decisioni in sede di stipula di contratti e confluiscono nella nostra gestione dei rischi. Il calcolo si basa su procedimenti matematico-statistici collaudati e riconosciuti e si fonda sui vostri dati, in particolare condizioni reddituali, uscite, impegni in corso, professione, datore di lavoro, durata dell’occupazione, esperienze da precedenti rapporti commerciali, rimborso puntuale di precedenti crediti e informazioni fornite da società specializzate in questo genere di dati.

Non vengono trattati i dati sulla cittadinanza e le categorie particolari di dati personali ai sensi dell’art. 9 GDPR.

9 I vostri diritti di protezione dei dati

A determinate condizioni avete facoltà di esercitare nei nostri confronti i vostri diritti di protezione dei dati.

- Avete il diritto di ricevere da noi **informazioni** sui vostri dati archiviati presso di noi in base alle disposizioni di cui all’art. 15 GDPR (eventualmente nei limiti previsti dal diritto nazionale).
- Su richiesta provvederemo a **rettificare** ai sensi dell’art. 16 GDPR i dati archiviati a voi relativi, qualora questi si rivelino inesatti o errati.
- Se lo desiderate, **elimineremo** i vostri dati secondo i principi di cui all’art. 17 GDPR, a condizione che questo non contrasti con altre disposizioni di legge (p.es. obblighi di conservazione o eventuali limitazioni secondo il diritto nazionale) o con un nostro interesse legittimo prevalente (p.es. difesa dei nostri diritti).
- Tenendo conto delle premesse di cui all’art. 18 GDPR avete facoltà di richiederci di **limitare il trattamento dei vostri dati**.
- Inoltre, presentando **opposizione** al trattamento dei vostri dati ai sensi dell’art. 21 GDPR, dobbiamo interrompere il trattamento dei dati. Il diritto di opposizione sussiste solo in presenza di condizioni particolari della vostra situazione personale, fermo restando che al vostro diritto di opposizione si possono opporre nostri diritti.
- Inoltre, avete il diritto di ricevere i vostri dati in un **formato** strutturato, di uso comune e leggibile da dispositivo e di trasmettere tali dati a terzi alle condizioni di cui all’art. 20 GDPR.
- Avete inoltre facoltà di **revocare** in qualunque momento il **consenso** fornitoci al trattamento dei dati personali con effetto non retroattivo (cfr. punto 2.4).
- Inoltre disponete di un **diritto di reclamo presso un’autorità di controllo della protezione dei dati** (art. 77 GDPR). Consigliamo, tuttavia, di inoltrare il reclamo sempre innanzitutto al responsabile della protezione dei dati competente o all’incaricato della protezione dei dati.

Le richieste di esercizio dei vostri diritti dovrebbero essere possibilmente indirizzate per iscritto ai responsabili locali della protezione dei dati o all’incaricato della protezione dei dati riportati sopra.

Informazioni sul vostro diritto di opposizione ex art. 21 GDPR

1. Avete il diritto di opporvi in qualsiasi momento al trattamento dei vostri dati effettuato ai sensi dell’art. 6 cpv. 1 f GDPR (trattamento di dati sulla base di una ponderazione degli interessi) o dell’art. 6 cpv. 1e GDPR (trattamento di dati di interesse pubblico), se sussistono motivi connessi alla vostra situazione particolare. Ciò vale anche per una profilazione fondata su questa disposizione ai sensi dell’art. 4 n. 4 GDPR. In caso di opposizione, cesseremo di elaborare i vostri dati personali, salvo non sia possibile dimostrare da parte nostra motivazioni cogenti e degne di tutela, che sovrastano i vostri interessi, i vostri diritti e le vostre libertà, oppure che l’elaborazione è funzionale all’esercizio o alla difesa di diritti soggettivi.
2. In determinate circostanze elaboriamo i vostri dati personali anche per effettuare pubblicità diretta. Qualora non desideriate ricevere pubblicità, avete in qualsiasi momento il diritto di proporre opposizione; ciò vale anche per la profilazione, qualora questa sia collegata alla pubblicità diretta. Tale opposizione sarà da noi tenuta presente per il futuro. Negando il vostro consenso, i vostri dati non saranno più elaborati a scopo di pubblicità diretta.

L’opposizione può avvenire in forma libera e dovrebbe possibilmente essere indirizzata ai responsabili locali della protezione dei dati indicati sopra.

Informativa sulla protezione dei dati aggiornata al 30.11.2021